

Cytiva/ Warunki Sprzedaży / Poland

1. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1.1. W niniejszych Warunkach Sprzedaży, poniższe określenia mają następujące znaczenie:

Kupujący oznacza osobę, firmę, spółkę lub inną jednostkę organizacyjną, która zamówiła Produkty oraz/ lub Usługi od Cytiva;

Cytiva oznacza spółkę będącą członkiem grupy Cytiva, o której mowa w ostatecznej, pisemnej ofercie, propozycji cenowej lub potwierdzeniu zlecenia, lub w przypadku ich braku, spółkę Cytiva dokonującą dostawy;

Umowa oznacza umowę sprzedaży Produktów oraz/ lub świadczenia Usług zawartą pomiędzy Cytiva a Kupującym, jaka może zostać ponadto udokumentowana ostateczną pisemną ofertą Cytiva, propozycją cenową lub potwierdzeniem zamówienia, przy czym dla żadnej ze stron nie są wiążące żadne wcześniejsze propozycje, oświadczenia, zapewnienia ani warunki;

Sprzęt oznacza całość sprzętu elektronicznego, komputerowego oraz innych urządzeń elektronicznych lub mechanicznych, uzgodnionych jako przedmiot dostawy realizowanej przez Cytiva, z wyłączeniem wszelkich materiałów eksploatacyjnych i części zamiennych, które sprzedawane są osobno;

Towary oznacza wszystkie przedmioty uzgodnione jako przedmiot dostawy realizowanej przez Cytiva, z wyjątkiem Sprzętu oraz Oprogramowania;

Produkty oznacza Towary, Sprzęt lub Oprogramowanie, jakie Cytiva zobowiązała się dostarczyć; oraz

Usługi oznacza całość doradztwa oraz usług wykonywanych przez Cytiva; oraz

Oprogramowanie oznacza użytkowe oprogramowanie sprzętowe oraz oprogramowanie lub kompilacje danych (i) wskazane w Umowie lub (ii) dostarczone Kupującemu przez Cytiva w związku z instalacją lub funkcjonowaniem Sprzętu. Dla uniknięcia wątpliwości, Oprogramowanie nie obejmuje żadnego oprogramowania sprzętowego ani kompilacji danych o kodzie otwartym, a wszelkie takie oprogramowania sprzętowe i kompilacje danych podlegać będą warunkom i zasadom określonym w odnośnej licencji oprogramowania o kodzie otwartym.

1.2. Niniejsze Warunki Sprzedaży zostają niniejszym włączone do Umowy i wyłączają wszelkie warunki Kupującego. Wszelkie zmiany lub uchylenie niniejszych Warunków Sprzedaży wymagają dla swej ważności wyraźnej zgody Cytiva udzielonej na piśmie. Brak wykonywania przez Cytiva jakichkolwiek z praw przysługujących jej na mocy Umowy przez dowolny okres czasu nie będzie rozumiany jako zrzeczenie się takich praw.

2. CENY ORAZ OFERTY CENOWE

Cena Produktów oraz/ lub Usług będzie ceną oferowaną przez Cytiva, zawierającą wszelkie cła z wyłączeniem podatku od towarów i usług oraz innych podatków. Wszystkie oferty cenowe złożone przez Cytiva na dostawę Produktów oraz/ lub Usług pozostają jako obowiązujące na potrzeby ich przyjęcia przez okres podany w ofercie lub w przypadku, gdy nie został on określony, przez okres sześćdziesięciu (60) dni. We wszelkich pozostałych przypadkach, płatnymi cenami są bieżące ceny zawarte w obowiązującym cenniku Cytiva, które mogą obejmować opłaty manipulacyjne, transportowe, opłaty za pakowanie, ubezpieczenie oraz minimalną wartość zamówienia.

3. PŁATNOŚCI

3.1. O ile strony nie uzgodniły inaczej na piśmie, Kupujący dokona płatności pełnej kwoty bez potrąceń na rzecz Cytiva:

- i nie później niż w terminie trzydziestu (30) dni od daty wystawienia faktury, w walucie wskazanej na fakturze,
- ii wyłącznie za pośrednictwem elektronicznego przelewu środków pieniężnych z rachunku bankowego lub czeku obciążającego rachunek bankowy Kupującego prowadzony w kraju jego głównej siedziby.

3.2. W przypadku opóźnionej płatności, Cytiva zastrzega sobie w szczególności prawo do:

- i wstrzymania dostaw oraz/ lub odstąpienia od Umowy w zakresie niezrealizowanych zobowiązań; oraz
- ii naliczenia odsetek od wszystkich zaległości według maksymalnej stawki odsetek ustawowych aż do dnia zapłaty ceny.

4. ZMIANY I ZWROTY

4.1. Cytiva zastrzega sobie prawo, z zastrzeżeniem uprzedniego powiadomienia na piśmie, do jednostronnego dokonania zmian w specyfikacji Produktów, jakie nie wpływają w sposób istotny na ich instalację, funkcjonowanie ani cenę

4.2. Zwrot Produktów może nastąpić jedynie po uprzednim uzyskaniu zezwolenia Cytiva.

5. DOSTAWY / INSTALACJA / ODBIÓR

5.1. Jakiegokolwiek warunki dostaw będą interpretowane zgodnie z najnowszą wersją Incoterms. W przypadku, gdy w Umowie nie określono innych warunków dostawy, Produkty zostaną dostarczone na zasadach CIP do siedziby Kupującego lub do uzgodnionego miejsca dostawy.

5.2. Cytiva dąży wszelkimi rozsądnymi staraniami celem uniknięcia opóźnienia w dokonaniu dostawy w uzgodnionych terminach dostaw. Brak dostawy w określonym terminie nie stanowi dostatecznego powodu do odstąpienia od Umowy ani nie skutkuje odpowiedzialnością Cytiva za jakiegokolwiek straty lub szkody spowodowane opóźnieniem dostawy.

5.3. Kupujący powiadomi Cytiva na piśmie w terminie pięciu (5) dni roboczych od dnia dostawy o wszelkich brakach lub wadach możliwych do wykrycia po starannym sprawdzeniu. Cytiva zobowiązana będzie jedynie, według własnego uznania, do dokonania wymiany lub naprawy wadliwych Produktów lub

1. GENERAL

1.1. In these Terms and Conditions:

The **Buyer** means the person, firm, company or other organization who or which has ordered Products and/or Services from Cytiva;

Cytiva means the Danaher group company referred to in the final written offer, quotation or order acknowledgement or, if none, the Cytiva company making the supply;

The **Contract** means the contract for the sale and purchase of Products and/or Services between Cytiva and the Buyer as may be further evidenced by Cytiva's final written offer, quotation or order acknowledgement and no prior proposals, statements, representations or conditions will be binding on either party;

The **Equipment** means all electronic equipment, hardware and other electronic or mechanical items agreed to be supplied by Cytiva, excluding any consumables and spare parts sold separately;

The **Goods** means all items agreed to be supplied by Cytiva other than the Equipment and Software;

The **Products** means any Goods, Equipment or Software agreed to be supplied by Cytiva; and

The **Services** means all advice given and services performed by Cytiva; and

The **Software** means any firmware, software or data compilations (i) identified in the Contract or (ii) provided to Buyer by Cytiva in connection with installation or operation of the Equipment. For the avoidance of doubt, Software shall not include any "open source" firmware or data compilations, as any such "open source" firmware or data compilations will be subject to the terms and conditions set out in the relevant "open source" license.

1.2. These Terms and Conditions shall be incorporated into the Contract and shall apply to the exclusion of any conditions of the Buyer. These Terms and Conditions may not be varied or waived except with the express written agreement of Cytiva. The failure of Cytiva to enforce its rights under the Contract at any time, for any period of time, shall not be construed as a waiver of any such rights.

2. PRICES AND QUOTATIONS

The price of the Products and/or Services will be Cytiva's quoted price, inclusive of any duties, but exclusive of value added or other taxes. All quotations issued by Cytiva for the supply of Products and/or Services shall remain open for acceptance for the period stated in the quotation or, if none is stated, for sixty (60) days. In all other cases, prices payable are those currently in effect in Cytiva's then current pricelist, which may include charges for handling, freight, packaging, insurance and minimum orders.

3. PAYMENT

3.1. Unless otherwise agreed in writing, the Buyer shall make payment to Cytiva in full, without any set-off:

- no later than thirty (30) days from the date of invoice, in the currency invoiced;
- solely via electronic funds transfer originating from or cheque drawn on Buyer's account held in the country of Buyer's principal place of business.

3.2. In the event of late payment, Cytiva reserves the right:

- i to suspend deliveries and/or cancel any of its outstanding obligations; and
- ii to charge interest at any applicable maximum statutory rate on all unpaid amounts calculated on a day to day basis until the actual date of payment.

4. CHANGES AND RETURNS

4.1. Cytiva reserves the right, subject to prior written notice, to make any change in the specification of the Products, which does not materially affect the installation, performance or price thereof.

4.2. Products may only be returned with prior authorization from Cytiva.

5. DELIVERY/INSTALLATION/ACCEPTANCE

5.1. Any term of delivery shall be construed according the latest edition of Incoterms. If no other term of delivery has been specified in the Contract the Products will be delivered CIP to Buyer's premises or to the agreed destination.

5.2. Cytiva will use all reasonable endeavours to avoid delay in delivery on the notified delivery dates. Failure to deliver by the specified date will not be a sufficient cause for cancellation, nor will Cytiva be liable for any loss or damage due to delay in delivery.

5.3. The Buyer shall notify Cytiva in writing within five (5) working days of delivery of any short delivery or defects reasonably discoverable on careful examination. Cytiva's sole obligation shall be, at its option, to replace or repair any defective Products or refund the purchase price of any undelivered Products.

- dokonania zwrotu ceny zakupu niedostarczonych Produktów.
- 5.4. W przypadku, gdy na dostarczenie Produktu wymagana jest koncesja eksportowa lub inne zezwolenie przed jego wysłaniem, Cytiva nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek opóźnienie w dostawie spowodowane opóźnieniem w uzyskaniu lub odmową wydania takiej koncesji lub zezwolenia.
- 5.5. W przypadku, gdy Sprzęt wymaga instalacji, Kupujący odpowiedzialny będzie za przygotowanie i utrzymanie na własny koszt miejsca, gdzie Sprzęt zostanie umieszczony zgodnie z wymaganiami przedinstalacyjnymi Cytiva (takimi jak wymagania dotyczące jakości mocy/uziemia, temperatury oraz/lub wilgotności) oraz innymi instrukcjami dostarczonymi przez Cytiva w celu zapewnienia gotowości do instalacji. Instalacja nie zostanie zainicjowana aż do chwili wykonania powyższych obowiązków.
- 5.6. Dopuszcza się możliwość częściowych dostaw i osobnego fakturowania takich dostaw. Jeśli Kupujący nie dokona odbioru dostarczonych Produktów w rozsądnym terminie po otrzymaniu od Cytiva zawiadomienia, że Produkty (lub część z nich) są gotowe do dostawy, a także w przypadku gdy do opóźnienia w dostawie dojdzie z przyczyn leżących po stronie Kupującego (np. ze względu na nie zastosowanie się przez Klienta do wymagań przedinstalacyjnych, o których mowa w pkt 5.5) Cytiva może przechowywać Produkty na koszt i ryzyko Kupującego.
- 5.7. Po dokonaniu instalacji, w wymaganych przypadkach, Cytiva przystąpi do przeprowadzenia ostatecznych testów przy wykorzystaniu opublikowanych przez Cytiva specyfikacji funkcjonalności oraz z zastosowaniem standardowych instrumentów i procedur. Z chwilą zadowalającego zakończenia ostatecznych testów wykazujących zgodność z powyższymi specyfikacjami (wraz z dopuszczalnymi odstępstwami /tolerancjami), Cytiva może wydać Świadectwo Testów, które stanowić będzie ostateczny dowód takiej zgodności, a z chwilą jego wydania instalację Sprzętu uznaje się za zakończoną zgodnie ze zobowiązaniami Cytiva przewidzianymi w Umowie. W każdym przypadku akceptacja Sprzętu przez Kupującego nastąpi we wcześniejszym z następujących terminów: (i) w terminie siedmiu (7) dni od dnia, w którym Cytiva powiadomi Kupującego o pomyślnym przeprowadzeniu testów lub wyda Świadectwo Testów lub (ii) w dniu, w którym Kupujący po raz pierwszy wykorzysta Sprzęt na potrzeby operacyjne. Na potrzeby częściowych dostaw niniejszy artykuł znajduje zastosowanie do każdego pojedynczego Sprzętu.
- 5.8. Kupującemu, na jego zasadny wniosek, przysługuje prawo obecności podczas testów oraz prawo do obserwowania testów. Kupującemu nie przysługuje prawo do zgłaszania sprzeciwu wobec przeprowadzonych testów ani ich wyników, jeśli Kupujący nie uczestniczył w testach w terminie ich przeprowadzenia, o którym został powiadomiony.
- 5.9. W przypadku, gdy Produkty dostarczane przez Cytiva są w pojemnikach zwrotnych, Kupujący zobowiązany jest do dokonania zwrotu takich pojemników na własny koszt, w dobrym stanie, na wezwanie Cytiva. Cytiva zachowuje przez cały czas prawo własności do takich pojemników, z zastrzeżeniem, że ryzyko związane z ich przechowywaniem spoczywa na Kupującym aż do chwili ich zwrotu do Cytiva. Niewykonanie przez Kupującego powyższych postanowień uprawnia Cytiva do obciążenia Kupującego fakturą na całkowitą wartość pojemników.
- 5.10. Kupujący zobowiązany jest uzyskać wszelkie konieczne zgody lub pozwolenia związane z zakupem i użytkowaniem urządzeń emitujących promieniowanie.
6. **RYZKO I TYTUŁ PRAWNY**
- 6.1. Ryzyko utraty i uszkodzenia Produktów przechodzi na Kupującego zgodnie z uzgodnionymi warunkami dostawy. Prawo własności Produktów, Towarów i Sprzętu przechodzi na Kupującego z chwilą dokonania pełnej płatności. W przypadku braku zapłaty przez Kupującego, Cytiva, bez uszczerbku i niezależnie od wszelkich praw, które posiada na podstawie art. 3.2 lub na innej podstawie, może odebrać wszelkie lub niektóre Towary lub Sprzęt i rozporządzić nimi w sposób, który uzna za odpowiedni, w celu ograniczenia następstw braku zapłaty przez Kupującego (w celu uniknięcia wątpliwości przyjmuje się, iż utrata wartości, koszty odinstalowania i inne koszty obciążają Kupującego.)
- 6.2. W odniesieniu do Sprzętu wykorzystywanego w celach klinicznych lub diagnostycznych, Kupujący zachowuje odpowiednie, pisemne rejestry tożsamości osób lub podmiotów, którym przekazany jest Sprzęt oraz lokalizacji takiego Sprzętu zapewniając, aby każdorazowy nabywca takiego Sprzętu podlegał takim samym wymogom w odniesieniu do dalszej odsprzedaży.
7. **USŁUGI**
- 7.1. Cytiva nie jest zobowiązana do świadczenia usług, chyba że Kupujący zapewni odpowiednie i bezpieczne warunki w swojej siedzibie oraz że Cytiva jest należycie powiadomiona o wszelkich niebezpiecznych warunkach, właściwych regulaminach i procedurach bezpieczeństwa. W szczególności, Kupujący ponosi odpowiedzialność za podjęcie przed wykonaniem przez Cytiva instalacji / Usług wszelkich niezbędnych działań koniecznych w celu usunięcia i / lub uniknięcia jakichkolwiek niebezpiecznych warunków lub materiałów z urządzeń lub obszaru, w którym będą świadczone usługi. Ewentualnie istniejące ryzyko dotyczące współpracy pomiędzy Cytiva, Kupującym i osobami trzecimi, znajdującymi się w obszarze pracy, powinno być zarządzane w zgodzie ze skoordynowanym planem bezpieczeństwa.
- 7.2. Jeśli Kupujący zakupił Produkt lub Usługę włączając wsparcie w zakresie zdalnego dostępu, Kupujący zezwoli Cytiva na przyłączenie Produktów za pomocą zdalnego dostępu oraz utrzyma takie połączenie zgodnie z wymaganiami Cytiva, w celu wykonywania usług konserwacji lub naprawy w ramach zobowiązań gwarancyjnych Cytiva lub na innych zasadach. Zdalny
- 5.4. Where delivery of any Product requires an export license or other authorization before shipment, Cytiva shall not be responsible for any delay in delivery due to delay in, or refusal of, such license or authorization.
- 5.5. Where the Equipment requires installation, the Buyer shall, at its own cost be responsible for preparing and maintaining the installation site at its own cost and in accordance with Cytiva's pre-installation requirements (such as specifications for power quality/grounding, temperature and/or humidity) and other instructions provided by Cytiva making the place where the Equipment will be located ready for installation in accordance with Cytiva's instructions. Installation will not begin unless such responsibilities are completed.
- 5.6. Partial deliveries and related invoicing shall be permitted. If the Buyer fails to accept delivery of the Products within a reasonable period after receiving notice from Cytiva that they (or any part of these) are ready for delivery, or if delivery is delayed for reasons attributable to the Buyer (e.g. due to failure by the Buyer to comply with the pre-installation requirements set out in Section 5.5), Cytiva may dispose of or store the Products at the Buyer's risk and expense.
- 5.7. Following installation, and where applicable, Cytiva will proceed with final testing using Cytiva's published performance specifications and using its standard instruments and procedures. Upon the satisfactory completion of such final testing demonstrating compliance with the above specifications (with any permitted variations/tolerances) Cytiva may issue a Test Certificate which shall be conclusive evidence of such compliance and thereupon installation of the Equipment shall be deemed to be complete and in compliance with Cytiva's obligations under the Contract. In any event Buyer agrees that the Equipment is accepted (i) seven (7) days after the date on which Cytiva notifies Buyer that final testing was successfully completed, or issues the Test Certificate or (ii) on the date Buyer first uses the Equipment for operational use, whichever is earlier. For partial deliveries, this Section applies to each item of Equipment
- 5.8. Buyer, at its reasonable request, shall be entitled to be present at and to witness the testing and shall not be entitled to raise any objection to testing carried out, or to the results thereof, if Buyer failed to attend when advised that testing was to take place.
- 5.9. Where Products are supplied by Cytiva in returnable containers, these must be returned at the Buyer's expense and in good condition, if requested by Cytiva. Title to these containers shall remain with Cytiva at all times, but they shall be held at the risk of the Buyer until returned to Cytiva. Failure by the Buyer to comply with the above provision shall entitle Cytiva to invoice the Buyer for the full replacement value of the containers.
- 5.10. Buyer shall obtain all necessary permits, licenses or approvals to receive and operate any radiation emitting equipment.
6. **RISK AND TITLE**
- 6.1. The risks of loss of and damage to the Products shall transfer to Buyer in accordance with agreed delivery term. Full title to the Goods and Equipment shall pass to the Buyer on full payment. In case of non-payment by the Buyer, Cytiva, without prejudice and in addition to any rights it has under Section 3.2 or otherwise, may take back all or part of the Goods and Equipment and dispose of these in any way it seems fit with a view to mitigating the consequences of the non-payment by Buyer (to avoid doubt all depreciation, de-installation and other costs will be borne by the Buyer.)
- 6.2. In relation to any Equipment used for clinical or diagnostic purposes, the Buyer shall keep adequate written records of the identity of any person or entity to whom the Equipment is transferred and of the location of such Equipment and shall procure that any purchaser of such Equipment is subject to the same requirement in respect of any onward sales.
7. **SERVICES**
- 7.1. Cytiva is under no obligation to provide Services unless Buyer ensures adequate and safe facilities exist at its premises and that Cytiva is properly notified of any hazardous conditions, relevant regulations and safety procedures. In particular, the Buyer shall be responsible for taking all necessary actions prior to Cytiva performing the installation/Services to remove and/or remediate any hazardous conditions or materials from the Equipment or service area. If any risks can result from the co-activities between Cytiva, Buyer (and/or any third party) in the work area, such risks shall be addressed through a mutually agreed safety coordination plan.
- 7.2. If the Buyer has purchased a Product or Service including remote access support, the Buyer will permit Cytiva to connect to the Products by remote access and maintain such connection as required by Cytiva for the performance of maintenance or repair activities as part of Cytiva's warranty obligations or otherwise. This may include automatic software downloads and proactive

dostęp może obejmować automatyczne kopiowanie oprogramowania oraz bieżące monitorowanie i dostęp do danych funkcjonalnych związanych z produktami celem zebrania i wykorzystania danych związanych z użytkowaniem produktów oraz zasobów na rozmaite sposoby, takie jak rozwój produktu, praca nad jakością, benchmarking oraz tworzenie raportów. W przypadku braku możliwości uzyskania zdalnego dostępu, Cytiva zastrzega sobie prawo do obciążenia Kupującego kosztem wykonywania Usług w siedzibie Kupującego, według cen z obowiązującego w dniu wykonania Usług cennika Cytiva.

7.3. Kupujący jest odpowiedzialny za właściwe zarządzanie, przechowywanie i usuwanie wszystkich odpadów związanych ze świadczonymi Usługami i/lub instalacją, chyba że Strony pisemnie uzgodniły inaczej lub Cytiva jest prawnie zobowiązana do odebrania tych odpadów. O ile odpowiednie, bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa krajowego nie stanowią inaczej, lub o ile strony nie uzgodniły inaczej na piśmie, obowiązek Cytiva dotyczący odbioru Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego (ZSEE) nie obejmuje utworzenia fizycznego dostępu do sprzętu; odinstalowania; demontażu; dezynfekcji; transportu za pomocą dźwigu/ windy; przetransportowania do miejsca załadunku zlokalizowanego na poziomie parteru lub na rampę załadunkową; pakowania ani innych czynności o podobnym charakterze; a Kupujący zobowiązuje się wykonać takie czynności na wezwanie na własny koszt.

7.4. Na żądanie Cytiva, Kupujący zobowiązany będzie do udostępnienia co najmniej jednej (1) odpowiednio wykwalifikowanej osoby, która będzie w stanie zapewnić bezpieczeństwo personelu Cytiva w każdym czasie w trakcie instalacji / wykonania Usługi. Jeśli taka osoba nie zostanie udostępniana, Cytiva zastrzega sobie prawo do obciążenia Kupującego kosztem związanym z obecnością dodatkowego pracownika Cytiva, według cen z obowiązującego w dniu wykonania Usług cennika Cytiva.

8. OGRANICZENIA W ZAKRESIE UŻYTKOWANIA

8.1. W odniesieniu do pewnych Produktów, ograniczenia w zakresie korzystania z nich stanowią warunek zakupu a Kupujący zobowiązany jest wypełnić go poprzez ścisłe przestrzeganie ograniczeń określonych w katalogu Cytiva oraz/ lub na Produkcie oraz/ lub towarzyszącej mu dokumentacji. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za zapewnienie zgodności z wymogami przepisów mających zastosowanie w zakresie korzystania z Produktów przez Kupującego. Wszelkie gwarancje udzielone Kupującemu przez Cytiva przestają obowiązywać w przypadku, gdy jakiegokolwiek Produkty objęte taką gwarancją wykorzystywane są w celach niedozwolonych w ramach niniejszej Umowy. Ponadto, Kupujący zwolni Cytiva z odpowiedzialności oraz uchroni Cytiva od szkody na wypadek wszelkich roszczeń, szkód, strat, kosztów, wydatków i innych zobowiązań niezależnie od ich charakteru, poniesionych lub zaciągniętych przez Cytiva w wyniku niedozwolonego korzystania z Produktów.

8.2. W odniesieniu do Produktów, jakie zostały prawnie dopuszczone do leczenia klinicznego i medycznego oraz wykorzystania w diagnostyce, wszelkie decyzje dotyczące takiego leczenia oraz ich wykorzystania podejmowane są na ryzyko Kupującego oraz odpowiednich podmiotów świadczących usługi w zakresie ochrony zdrowia.

9. GWARANCJA

9.1. Postanowienia art. 9.2-9.5 mają zastosowanie w przypadku, gdy w Umowie strony nie uzgodniły żadnych innych szczegółowych warunków gwarancji. Odpowiedzialność z tytułu rękojmi zostaje wyłączona. W odniesieniu do Produktów objętych gwarancją udzieloną przez producenta będącego osobą trzecią, warunki takiej gwarancji mają zastosowanie. W takim przypadku postanowienia art. 9.2-9.5. zostają wyłączone.

9.2. Towary - Cytiva potwierdza, że w czasie dostawy jej Towary są zgodne ze specyfikacjami Cytiva. Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji na Towary należy składać na piśmie w terminie dziewięćdziesięciu (90) dni od daty otrzymania Towarów. Wyłączna odpowiedzialność Cytiva z tego tytułu oraz wyłączny środek prawny przysługujący Kupującemu w przypadku naruszenia niniejszej gwarancji, ograniczają się do naprawy, wymiany lub zwrotu ceny, według wyłącznego uznania Cytiva.

9.3. Sprzęt – Sprzęt Cytiva wyprodukowany przez Cytiva objęty jest gwarancją od dnia jego dostawy lub zakończenia przez Cytiva uzgodnionych prac instalacyjnych, jeśli ma to miejsce w późniejszym terminie. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne i materiałowe powstałe w toku normalnego użytkowania i zostaje udzielona na okres jednego (1) roku a wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji należy zgłaszać na piśmie w tym okresie. Wyłączna odpowiedzialność Cytiva z tego tytułu oraz wyłączny środek prawny przysługujący Kupującemu w przypadku naruszenia tej gwarancji ograniczają się wyłącznie do naprawy, wymiany lub zwrotu ceny, według wyłącznego uznania Cytiva. Naprawy i wymiana nie powodują odnowienia biegu gwarancji.

9.4. Oprogramowanie – Cytiva gwarantuje, przez dłuższy z następujących okresów:

- trzech (3) miesięcy od dnia dostawy, lub
- w przypadku, gdy Oprogramowanie ma zostać zainstalowane i działać na Sprzęcie Cytiva wyprodukowanym przez Cytiva, dwunastu (12) miesięcy od dnia dostawy, że Oprogramowanie będzie zasadniczo zgodne z opublikowanymi przez Cytiva specyfikacjami, a nośniki, na których takie Oprogramowanie jest przechowywane będą wolne od wszelkich wad materiałowych oraz wad wykonania z zastrzeżeniem normalnego ich wykorzystania, a wszelkie roszczenia należy zgłaszać na piśmie w takim okresie. Cytiva nie gwarantuje, że Oprogramowanie jest wolne od błędów a Kupujący będzie mógł korzystać z Oprogramowania bez problemów czy zakłóceń. Wyłączna odpowiedzialność Cytiva z tytułu gwarancji oraz

monitoring and access to performance data related to the products, to gather and use products and resource usage data in various ways such as product development, quality initiatives, benchmarking and reporting services. If remote access is not provided, Cytiva reserves the right to charge the Buyer for onsite support at Cytiva's then current pricelist.

7.3. Buyer shall be responsible for proper management, storage, and disposal of all Service and/or installation-related waste, unless otherwise agreed in writing or Cytiva is legally required to take back the materials. Unless the relevant mandatory national legislation provides otherwise, or unless otherwise agreed in writing, Cytiva's obligation to take back electrical and electronic equipment waste (WEEE) does not include creation of physical access to the equipment; de-installation; decoupling; disinfecting; craning/lifting; transportation to a ground level loading area or -ramp; packing; or any related similar activities; and Buyer agrees to perform such activities at its own cost as and when required.

7.4. When required by Cytiva Buyer shall make available at least one (1) suitably qualified person who can ensure the safety of Cytiva personnel at all times during installation/performance of the Services. If no such person is made available, Cytiva reserves the right to charge Buyer at Cytiva's then current pricelist for an additional Cytiva person to be present

8. RESTRICTED USE

8.1. With respect to certain Products, use restrictions are a condition of the purchase which Buyer must satisfy by strictly abiding by the restriction as set forth in Cytiva's catalogue and/or on the Product and/or accompanying documentation. Buyer is solely liable to ensure compliance with any regulatory requirements related to the Buyer's use of the Products. Any warranty granted by Cytiva to the Buyer shall be deemed void if any Products covered by such warranty are used for any purpose not permitted hereunder. In addition, the Buyer shall indemnify Cytiva and hold Cytiva harmless from and against any and all claims, damages, losses, costs, expenses and other liability of whatever nature that Cytiva suffers or incurs by reason of any such unintended use.

8.2. With respect to Products regulatory approved for clinical and medical treatment and diagnostic use, any decisions relating to such treatment and use shall be at the risk of the Buyer and the respective healthcare providers.

9. GENERAL WARRANTY

9.1. Section 9.2-9.5 shall apply in the event no other specific warranty has been agreed in the Contract. Statutory warranty is excluded. As regards any Products covered by a warranty issued by a third party manufacturer, such warranty terms shall apply to the exclusion of Section 9.2-9.5.

9.2. Goods - Cytiva warrants that its Goods meet Cytiva's specifications at the time of delivery. All warranty claims on Goods must be made in writing within ninety (90) days of receipt of the Goods. Cytiva's sole liability and Buyer's exclusive remedy for a breach of this warranty is limited to repair, replacement or refund at the sole option of Cytiva.

9.3. Equipment - Cytiva's Equipment of its own manufacture is warranted from date of delivery or Cytiva completing any agreed installation works, if later, to be free of defects in workmanship or materials under normal usage for a period of one (1) year and any claim shall be submitted in writing within such period. Cytiva's sole liability and Buyer's exclusive remedy for a breach of this warranty is limited to repair, replacement or refund at the sole option of Cytiva. Such repairs or replacement will not extend the warranty period.

9.4. Software – Cytiva warrants, for a period which is the longer of:

- three (3) months from the date of delivery or;
- in the event the Software is intended to be installed and run on Cytiva's Equipment of its own manufacture, twelve (12) months from the date of delivery, that the Software substantially conforms to its published specifications and that the media on which the Software resides will be free from defects in materials and workmanship under normal use and any claim shall be submitted in writing within such period. Cytiva does not warrant that the Software is error free or that Buyer will be able to operate the Software without problems or interruptions. Cytiva's sole liability and Buyer's exclusive remedy in the event of breach of this warranty is limited to repair, replacement or refund, at the sole option of Cytiva.

wyłączny środek prawny przysługujący Kupującemu w przypadku naruszenia tej gwarancji ograniczają się do naprawy, wymiany lub zwrotu kosztów, według wyłącznego uznania Cytiva.

- 9.5. Usługi - Cytiva gwarantuje, że wszystkie Usługi będą wykonywane z należytą starannością i fachowością. Wyłączna odpowiedzialność Cytiva z tytułu naruszenia tej gwarancji ogranicza się według wyłącznego wyboru Cytiva do obowiązku nieodpłatnego wykonania innej usługi o podobnej wartości albo do ponownego wykonania odnośnej Usługi. Niniejsza gwarancja pozostaje w mocy jedynie przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty zakończenia wykonania Usług, a wszelkie roszczenia należy zgłaszać na piśmie w takim terminie.
- 9.6. W maksymalnym zakresie dopuszczalnym na mocy obowiązującego prawa, Cytiva niniejszym wyraźnie wyłącza, a Kupujący niniejszym wyraźnie zrzeka się wszelkich gwarancji w zakresie rezultatów uzyskanych w wyniku korzystania z Produktów, włączając, między innymi, wszelkie roszczenia z tytułu nieścisłych, nieważnych lub niekompletnych rezultatów. Niniejszym wyłącza się wyraźnie wszelkie rękojmie, gwarancje, zapewnienia, oświadczenia, warunki i zasady (wynikające z przepisów prawa, wyraźnie określone lub dorozumiane) dotyczące jakości, warunków, opisu, używalności, przydatności w określonym celu lub braku naruszeń (z wyjątkiem określonej na mocy umowy gwarancji).
- 9.7. O ile Strony nie uzgodnią wyraźnie inaczej, Cytiva nie jest zobowiązana do dokonywania demontażu lub powtórnej instalacji jakiegokolwiek Produktu w związku z jakimikolwiek roszczeniami z tytułu gwarancji.
- 10. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**
- 10.1. Cytiva nie ponosi odpowiedzialności w ramach gwarancji zawartych w art. 9 w odniesieniu do jakichkolwiek wad Produktów wynikających ze: specyfikacji lub materiałów dostarczonych przez Kupującego; zwykłego zużycia; świadomego uszkodzenia przez lub zaniedbania Kupującego, jego pracowników lub osób, użytkownicy się posługują; niestandardowych warunków pracy w siedzibie Kupującego; braku przestrzegania wprowadzonych przez Cytiva (w formie ustnej lub na piśmie) ograniczeń lub instrukcji w zakresie korzystania; nienależytego korzystania, modyfikacji lub naprawy Produktów bez zgody Cytiva; lub w przypadku, gdy Kupujący narusza zobowiązania w zakresie płatności w ramach niniejszej Umowy. W razie wystąpienia wad z powodów określonych w art. 10.1., Cytiva zastrzega sobie prawo do obciążenia Kupującego kosztem związanym z wykonaniem naprawy, według cen z cennika obowiązującego w dniu wykonania naprawy.
- 10.2. Cytiva ponosi odpowiedzialność w granicach strat rzeczywiście poniesionych przez Kupującego (z wyłączeniem utraconych korzyści, szkód pośrednich i następnych, odszkodowań i kar umownych płaconych przez Kupującego swoim kontrahentom). Żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód pośrednich ani wynikowych, zadośćuczynienia jakiegokolwiek rodzaju z jakiegokolwiek przyczyny powstałych w wyniku sprzedaży, instalacji, wykorzystania lub braku zdolności do wykorzystania danego Produktu lub Usługi, ani z tytułu, między innymi, utraconych korzyści, wartości firmy lub zakłócenia prowadzonej działalności.
- 10.3. Łączna odpowiedzialność Cytiva na podstawie lub w związku z Umową, niezależnie od podstawy prawnej dochodzonego roszczenia, włączając naruszenie zobowiązań umownych oraz/ lub złożenie nieprawdziwych oświadczeń, nieścisłości lub działań bądź zaniechań stanowiących czynny niedozwolony (włączając, między innymi, niedbalstwo i odpowiedzialność za naruszenie praw własności intelektualnej osób trzecich) ograniczona jest do odszkodowania w kwocie równej kwocie zapłaconej na rzecz Cytiva w ramach Kontraktu.
- 10.4. Wyłączenie odpowiedzialności w niniejszych Warunkach Sprzedaży ma zastosowanie jedynie w zakresie dopuszczalnym na mocy obowiązującego prawa.
- 11. PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ**
- 11.1. Jeśli Kupujący dostarcza projekty, rysunki i specyfikacje do Cytiva celem umożliwienia wyprodukowania przez Cytiva niestandardowych lub ściśle dopasowanych Produktów, Kupujący zapewnia, że taka produkcja nie naruszy praw własności intelektualnej żadnych osób trzecich.
- 11.2. Cytiva lub jej licencjodawca zachowują całość praw własności intelektualnej do Produktów oraz/ lub Usług.
- 12. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**
- 12.1. Kupujący i Cytiva będą przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów prawa dotyczących ochrony danych osobowych, mających zastosowanie od przetwarzania przez nich danych osobowych w ramach niniejszej Umowy.
- 12.2. W przypadku, gdy Cytiva może przetwarzać dane osobowe przechowywane w Sprzęcie lub Oprogramowaniu, zastosowanie będą miały następujące postanowienia:
- Kupujący ponosi całkowitą i wyłączną odpowiedzialność za ustalenie celów i środków służących do przetwarzania danych osobowych pacjentów przez Cytiva. Cytiva będzie przetwarzała takie dane osobowe jedynie dla celów świadczenia Usług i zgodnie z wskazówkami uzyskanymi od Kupującego.
 - Kupujący dołoży wszelkich starań, aby ograniczyć ujawnianie Cytiva danych osobowych jedynie do zakresu jaki jest niezbędny do świadczenia Usług.
 - Cytiva zobowiązuje się nie ujawniać danych osobowych pacjentów i wdrożyć techniczne i organizacyjne środki w celu ochrony takich danych przed przypadkowym lub niedozwolonym zniszczeniem lub przypadkową utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem lub dostępem.
- 12.3. Przed dokonaniem zwrotu jakiegokolwiek sprzętu do Cytiva, Kupujący odkazi go
- 9.5. Services - Cytiva warrants that all Services will be carried out with reasonable care and skill. Cytiva's sole liability for breach of this warranty shall be at its option to give credit for or re-perform the Services in question. This warranty shall only extend for a period of ninety (90) days after the completion of the Services and any claim shall be submitted in writing within such period.
- 9.6. To the maximum extent permitted by applicable law Cytiva hereby expressly disclaims, and Buyer hereby expressly waives, any warranty regarding results obtained through the use of the Products, including without limitation any claim of inaccurate, invalid, or incomplete results. All other warranties, representations, terms and conditions (statutory, express, implied or otherwise) as to quality, condition, description, merchantability, fitness for purpose or non-infringement (except for the implied warranty of title) are hereby expressly excluded.
- 9.7. Unless expressly agreed, Cytiva is not obliged to carry out dismantling or re-installation of any Product in connection with any warranty claims.
- 10. LIMITATION OF LIABILITY**
- 10.1. Cytiva shall have no liability under the warranties contained in Section 9 in respect of any defect in the Products arising from: specifications or materials supplied by the Buyer; fair wear and tear; willful damage or negligence of the Buyer or its employees or agents; abnormal working conditions at the Buyer's premises; failure to maintain the site in accordance with Cytiva's pre-installation requirements; failure to comply with user manual, or Cytiva's use restrictions or other instructions (whether oral or in writing); misuse or alteration or repair of the Products without Cytiva's approval; or if the Buyer is in breach of its payment obligations under this Contract. If any of the exclusions set out in this Section 10.1 apply, Cytiva reserves the right to charge the Buyer for repairing such defect at Cytiva's then current pricelist.
- 10.2. Subject to any express obligation to indemnify, neither party shall be liable for any indirect or consequential, or punitive damages of any kind from any cause arising out of the sale, installation, use or inability to use any Product or Service, nor for, without limitation, loss of profits, goodwill or business interruption.
- 10.3. The total liability of Cytiva arising under or in connection with the Contract, including for any breach of contractual obligations and/or any misrepresentation, misstatement or tortious act or omission (including without limitation, negligence and liability for infringement of any third party intellectual property rights) shall be limited to damages in an amount equal to the amount paid to Cytiva under the Contract.
- 10.4. The exclusion of liability in these Terms and Conditions shall only apply to the extent allowed according to applicable law.
- 11. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS**
- 11.1. Where the Buyer supplies designs, drawings, and specifications to Cytiva to enable it to manufacture non-standard or custom made Products, the Buyer warrants that such manufacture will not infringe the intellectual property rights of any third party.
- 11.2. All intellectual property rights in the Products and/or Services shall at all times remain vested in Cytiva or its licensors.
- 12. DATA PROTECTION**
- 12.1. The Buyer and Cytiva shall comply with data protection laws applicable to their respective processing of personal data under the Contract.
- 12.2. Where Cytiva may process patient personal data stored in Equipment or Software when performing the Services, the following provisions shall apply:
- The Buyer has the sole and exclusive authority to determine the purposes and means of the processing of patient personal data by Cytiva. Cytiva shall process such personal data only for the purposes of providing the Services in accordance with the Buyer's instructions.
 - The Buyer shall endeavour to limit the disclosure of patient personal data to Cytiva to that reasonably necessary to perform the Services.
 - Cytiva shall keep patient personal data confidential and shall implement technical and organizational measures to protect it against accidental unlawful or unauthorized destruction, loss, alteration, disclosure or access.
- 12.3. Prior to returning any equipment to Cytiva, the Buyer shall decontaminate it and

i zapewni, że dane osobowe w tym dane osobowe pacjentów przechowywane w takim sprzęcie zostaną usunięte. Kupujący przyjmuje do wiadomości, iż wszelkie dane i ustawienia zapisane na zwróconym sprzęcie mogą zostać usunięte przez Cytiva.

- 12.4.** Przed okresem obowiązywania niniejszej Umowy oraz w trakcie jej obowiązywania, Kupujący może przekazać Cytiva dane osobowe jego personelu lub innych osób korzystających z Produktów lub Usług. Kupujący zezwala Cytiva, jej spółkom powiązanym i ich dostawcom usług na przetwarzanie takich danych, a także, w zakresie wymaganym przez obowiązujące przepisy prawa, należycie powiadomi każdą osobę lub uzyska jej zgodę na przetwarzanie jej danych osobowych dla następujących celów: (i) wykonywanie niniejszej Umowy; (ii) przekazywanie informacji na temat ofert, produktów i usług Cytiva (iii) przesyłanie danych osobowych w sposób określony w art. 12.5 (iv) spełnianie wymogów prawnych i regulacyjnych
- 12.5.** Cytiva może przesyłać dane osobowe pacjentów, personelu Klienta i innych osób korzystających z Produktów lub Usług, odbiorcom w krajach spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. W zakresie, w jakim Kupujący pełni rolę administratora takich danych, Kupujący (1) przekazuje stosowne powiadomienia odpowiednim osobom, (2) uzyska wymagane zgody, (3) umożliwi takim osobom odpowiedni wybór dotyczący wykorzystywania, ujawniania i innego sposobu przetwarzania ich danych osobowych i (4) zapewni takim osobom możliwość skorzystania z prawa do uzyskania dostępu do ich danych osobowych. Cytiva podjeźmie działania w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony danych osobowych przesłanych poza terytorium Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Na życzenie Kupującego, Cytiva przystąpi do negocjacji w sprawie stosowania jakichkolwiek dalszych umów na przetwarzanie lub przekazywanie danych, których zawarcie może być wymagane w celu zgodnego z przepisami przesyłania danych osobowych.
- 12.6.** Kupujący zgadza się na przetwarzanie przez Cytiva danych pozbawionych elementów umożliwiających identyfikację i/lub danych zbiorczych dla celów określonych w art. 7.2.

13. BEZPIECZEŃSTWO I HIGIENA

Kupujący zapewni, aby:

- i Produkty (o ile Produkty takie są zgodne z ich specyfikacjami) były odpowiednio i bezpiecznie dla ich wykorzystania zgodnie z ich przeznaczeniem zamierzonym przez Kupującego;
- ii z Produktami obchodzone się w bezpieczny sposób;
- iii pojemniki, opakowanie, etykiety, sprzęt i pojazdy dostarczane przez Kupującego spełniały wymogi wszelkich właściwych przepisów krajowych i międzynarodowych w zakresie bezpieczeństwa.

14. PRZEJĘCIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Z wyjątkiem przypadków, gdy roszczenie wynika bezpośrednio z zaniedbania lub naruszenia kontraktu po stronie Cytiva, Kupujący zwolni Cytiva z odpowiedzialności na wypadek wszelkich roszczeń zgłaszanych przeciwko Cytiva:

- i powstałych w związku z korzystaniem przez Kupującego z Produktów w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem;
- ii zarzucających, że korzystanie przez Kupującego z Produktów narusza prawa własności intelektualnej osób trzecich.

15. NIETYTUŁACALNOŚĆ

W przypadku niewypłacalności Kupującego lub złożenia wniosku o ogłoszenie upadłości Kupującego, lub w przypadku, gdy Kupujący będący spółką przystąpi do likwidacji (w celach innych niż te związane z połączeniem), Cytiva ma prawo niezwłocznego rozwiązania niniejszej Umowy bez wypowiedzenia i bez uszczerbku dla wszelkich innych praw przysługujących Cytiva w ramach niniejszej Umowy.

16. CESJA - PODWYKONAWSTWO

Cytiva może dokonać przeniesienia lub nowacji swoich praw i obowiązków objętych niniejszą Umową, w całości lub częściowo, na podmiot powiązany lub przeniesie wierzycelności objęte niniejszą Umową na jakikolwiek podmiot trzeci bez zgody Kupującego. Kupujący zobowiązuje się do sporządzenia dokumentów, które będą potrzebne do dokonania przez Cytiva cesji lub nowacji. Cytiva może zlecić podwykonawcy wykonanie niektórych prac pod warunkiem, że Cytiva pozostanie za nie odpowiedzialny. Upoważnienie osoby trzeciej lub dokonanie cesji przez Kupującego dotyczące niektórych lub wszystkich praw i obowiązków objętych Umową bez uprzedniej pisemnej zgody Cytiva (która nie zostanie w sposób nieuzasadniony wstrzymana) będzie nieważne.

17. SIŁA WYŻSZA

- 17.1.** Strona nie ponosi odpowiedzialności z tytułu niewykonania swoich zobowiązań w zakresie, w jakim ich wykonanie uniemożliwiają okoliczności, które pozostają poza jej racjonalną kontrolą włączając, między innymi, strajki, impasy lub różnego typu spory pracownicze (dotyczące własnych pracowników lub innych), pożar, powódź, eksplozję, kataklizm, działania militarne, blokadę, akty sabotażu, rewolucję, bunt, rozruchy społeczne, wojnę lub wojnę domową, akty terrorystyczne lub zagrożenie terrorystyczne, awarię zakładu, awarię komputera lub innego sprzętu oraz niemożliwość uzyskania sprzętu.
- 17.2.** W przypadku, gdy okres trwania w/w przekracza jeden (1) miesiąc, Strona może rozwiązać Umowę bez odpowiedzialności z tego tytułu.

ensure that all personal data, including but not limited to patient personal data stored in such equipment is deleted. The Buyer acknowledges that, in any case, all data and settings stored in the returned equipment may be deleted by Cytiva.

- 12.4.** Prior to and during the Contract, the Buyer may provide Cytiva with personal data relating to its personnel or other individuals involved in the use of the Products or Services. The Buyer consents to the processing of this personal data by Cytiva, its affiliates and their respective suppliers, and shall, to the extent legally required, provide appropriate notice to each individual or obtain requisite consent to such processing of his or her personal data for the following specific purposes: (i) performing the Contract; (ii) providing information about Cytiva products and services; (iii) transferring personal data as specified in Section 12.5 and (iv) satisfying legal or regulatory requirements.
- 12.5.** Cytiva may transfer personal data relating to patients, the Buyer's personnel or other individuals involved in the use of Products and Services to recipients located in countries outside of the European Economic Area and to the extent the Buyer is the data controller of such data, the Buyer will (1) provide appropriate notice to the relevant individuals, (2) obtain any requisite consent, (3) provide individuals with applicable choices with respect to the use, disclosure or other processing of their personal data, and (4) provide individuals with the opportunity to exercise their right to access their personal data. Cytiva has taken steps to provide adequate protection with respect to personal data sent outside of the European Economic Area, and will, upon request of the Buyer, negotiate regarding the applicability of any further data processing or data transfer agreement as may be required to support the lawful transfer of personal data.
- 12.6.** The Buyer agrees that Cytiva may process certain de-identified and/or aggregated data for the purposes described in Section 7.2.

13. HEALTH AND SAFETY

The Buyer shall ensure that:

- i the Products (provided such Products comply with its specifications) are suitable and safe for the Buyer's intended use;
- ii the Products are handled in a safe manner.
- iii containers, packaging, labelling, equipment and vehicles, where provided by the Buyer, comply with all relevant national and international safety regulations.

14. INDEMNITIES

Except where a claim arises as a direct result of the negligence or breach of contract of Cytiva, the Buyer shall indemnify Cytiva in respect of any claim which may be made against Cytiva:

- iv arising in connection with the Buyer's unintended use of the Products;
- v alleging that the Buyer's use of the Products infringes the intellectual property rights of any third party.

15. INSOLVENCY

In the event that the Buyer becomes insolvent or applies for bankruptcy or, being a company, goes into liquidation (other than for the purposes of reconstruction or amalgamation), Cytiva shall be entitled immediately to terminate the Contract without notice and without prejudice to any other rights of Cytiva hereunder.

16. ASSIGNMENT - SUBCONTRACTING

Seller may assign or novate its rights and obligations under the Contract, in whole or in part, to any of its affiliates or may assign any of its accounts receivable under this Contract to any party without Buyer's consent. Buyer agrees to execute any documents that may be necessary to complete Seller's assignment or novation. Seller may subcontract portions of the work, so long as Seller remains responsible for it. The delegation or assignment by Buyer of any or all of its rights or obligations under the Contract without Seller's prior written consent (which consent shall not be unreasonably withheld) shall be void.

17. FORCE MAJEURE

- 17.1.** A party shall not be liable in respect of the non-performance of any of its obligations to the extent such performance is prevented by any circumstances beyond its reasonable control including but not limited to, strikes, lock outs or labour disputes of any kind (whether relating to its own employees or others), fire, flood, explosion, natural catastrophe, military operations, blockade, sabotage, revolution, riot, civil commotion, war or civil war, acts or threats of terrorism, plant breakdown, computer or other equipment failure and inability to obtain equipment.
- 17.2.** If an event of force majeure exceeds one (1) month a Party may cancel the Contract without liability

18. LICENCJA NA OPROGRAMOWANIE

O ile nie zawarto odrębnej umowy licencji na Oprogramowanie w odniesieniu do Oprogramowania, Kupującemu udziela się niniejszym niewyłącznej licencji nieograniczonej w czasie na korzystanie z Oprogramowania wyłącznie w formacie kodu wynikowego i wyłącznie na jego własne, wewnętrzne potrzeby związane z prowadzoną działalnością na warunkach przewidzianych w niniejszej Umowie. Kupujący nie będzie: (i) korzystał z Oprogramowania w celach innych niż te, do których zostało ono zaprojektowane; (ii) korzystał z Oprogramowania w połączeniu z produktami innych producentów chyba, że takie połączenie jest przewidziane jako dopuszczalne w dokumentacji Produktu; (iii) udzielał sublicencji, cedał, przenosił ani w inny sposób udostępniał osobom trzecim na innych zasadach jakichkolwiek praw do Oprogramowania; (iv) ujawniał osobom trzecim jakichkolwiek informacji zawartych w Oprogramowaniu; (v) kopiował ani powielał Oprogramowania (z wyjątkiem jednej kopii sporządzonej na potrzeby ewentualnego odtworzenia z kopii zapasowej (back-up) lub w innych celach dopuszczalnych na mocy obowiązującego prawa); (vi) zmieniał ani modyfikował Oprogramowania; ani (vii) dokonywał modelowania odwrotnego, dekompilacji i demontażu ani tworzył jakichkolwiek dzieł zależnych w oparciu o Oprogramowanie z wyjątkiem przypadków wyraźnie dopuszczonych na mocy bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.

19. KONTROLA EKSPORTOWA

Kupujący zobowiązuje się powstrzymać od dalszego eksportowania Produktów bez wymaganej koncesji eksportowej wydanej przez odnośną agendę Narodów Zjednoczonych lub podobną organizację międzynarodową, Rząd Stanów Zjednoczonych, kraj pochodzenia lub kraj pierwotnego eksportu. Wymóg uzyskania koncesji może różnić się zależnie od docelowego kraju, użytkownika końcowego, docelowego użytkownika oraz innych czynników. Z chwilą otrzymania wezwania od Cytiva, Kupujący dostarczy do Cytiva kopie wszystkich dokumentów dotyczących takiego dalszego eksportu.

20. PRAWO WŁAŚCIWE

Niniejsze Warunki Sprzedaży podlegają i są interpretowane zgodnie z prawem kraju, gdzie mieści się siedziba spółki należącej do grupy Cytiva (lub właściwy oddział), o której mowa w Umowie a strony niniejszym poddają się niewyłącznej jurysdykcji sądów takiego kraju.

21. ZASADY I WARUNKI DOTYCZĄCE POSZCZEGÓLNYCH PRODUKTÓW

Sprzedaż pewnych Produktów i Usług regulują dodatkowe ogólne warunki. Takie dodatkowe ogólne warunki dostępne są w biurach sprzedaży Cytiva i mają charakter nadrzędny w przypadku jakiegokolwiek rozbieżności pomiędzy nimi a niniejszymi Warunkami Sprzedaży.

22. WERSJE JĘZYKOWE

Warunki Sprzedaży sporządzono w dwóch egzemplarzach w dwóch wersjach językowych – polskiej i angielskiej. W przypadku wątpliwości pomiędzy stronami co do treści wersji językowych Warunków Sprzedaży, wersja polska będzie wersją wiążącą dla stron.

KONIEC

Podpisy:

.....
Name, surname and signature
Imię nazwisko oraz podpis

.....
Place and date
Miejscowość i data

18. SOFTWARE LICENSE

Unless a separate software license agreement has been concluded concerning the Software, the Buyer is hereby granted a non-exclusive license to use the Software solely in object code format and solely for its own internal business purposes subject to the terms contained herein. The Buyer shall not (i) use the Software for purposes other than those for which it was designed; (ii) use the Software in connection with other manufacturers' products unless such connectivity is authorized in the Product documentation; (iii) grant, assign, transfer, or otherwise make available to third parties any right whatsoever in the Software; (iv) disclose to third parties any information contained in the Software; (v) copy or reproduce the Software (except for one copy for back-up purposes or as may otherwise be permitted by applicable law); (vi) alter or modify the Software; or (vii) reverse engineer, decompile, disassemble or create any derivative works based upon the Software except as expressly permitted by mandatory law.

19. EXPORT CONTROL

The Buyer undertakes not to re-export the Products without the requisite export license from the relevant body of the United Nations or other similar international organization, the United States Government, the country of origin or the original country of export. The requirement to obtain a license may vary depending on the country of destination, the end user, the end use and other factors. Upon request from Cytiva the Buyer shall furnish Cytiva with copies of all documents relating to such re-export.

20. GOVERNING LAW

This Contract shall be governed by and construed in accordance with the substantive laws of the country or state where the GE Healthcare group company (or relevant branch) office referred to in the Contract is situated and the parties hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of that country or state.

21. PRODUCT-SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS

Additional terms and conditions govern the sale of certain Products and Services. These additional terms and conditions are available from the sales offices of Cytiva and shall take precedence in the event of any inconsistency with these Terms and Conditions.

22. LANGUAGE VERSIONS

This Terms and Conditions are prepared in English and Polish versions. In case of any discrepancies between two aforementioned versions, the Polish version shall prevail.

END

Signatures:

.....
Imię nazwisko oraz podpis
Name, surname and signature

.....
Miejscowość i data
Place and date